

LA REINE  
1891  
— *Timepieces of Hope* —

INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE



INSTRUCTIONS FOR USE OF  
LA REINE WATCHES

If you would like to register for the free one-year warranty extension, please log in to our website <http://www.lareine.co/watch-warranty-registration> within 90 days from the date of purchase.

## Directory

Brand story	05
Design Inspiration	07
Performance	08
Magnetism	10
Operating Instructions	11
Caring for your LA REINE watch	14
Disposal and after-sales service	16
LA REINE International Warranty	17
Special Recommendation	19
International after-sales service and maintenance centre	20

## Brand story

### **Originated in 1891, it is still accurate in harsh environments**

The development of watches and clocks is closely related to transportation.

During human development, the accuracy of time has been neglected....

With the popularization of transportation after 1800 AD, transportation systems have gradually matured, long-distance communication has become the norm, and human beings have begun to realize the importance of accurate timekeeping!

### **The 4-minute difference began in 1891**

On April 19, 1891, a passenger train and a freight train collided at east of Kipton Station in Ohio, USA, killing eight people. The accident was caused by a four-minute pause in one of the train drivers' watches. The consequences of just four minutes were so great that they killed many people! Was it an accident? Was it human error? Was it the fault of time? Or was it the watch's fault?

As the impact of time on human life continues to increase, the accident of 1891 has also made it possible for watchmakers to make a watch that is unmistakable.

The perfect watch should be able to overcome the challenges of the external environment, such as frigid environment, magnetic fields, vibrations and water pressure.



**Ingenuity, sincerity**

LA REINE Swiss watchmaking is the result of mastery and excellence. Inheriting the exclusive watchmaking technology, from cutting, inlay, grinding, polishing and other processes, each step shows exquisite skills and delicate craftsmanship, which is a work of sincerity.

Once completed, each watch is repeatedly inspected by the departments to ensure they meet the highest quality standards, so that all LA REINE Watches are flawless and impeccable.

LA REINE Swiss watches combine the ingenious work and traditional craftsmanship to create a sophisticated and captivating beauty. Each watch is the perfect result of the craftsman's pursuit of quality and detail, not only a witness to time, but also a symbol of elegance and excellence.

Dare to be extraordinary, be your finest self !

## Design Inspiration

The design inspiration for the LA REINE watch comes from the break of dawn. The break of dawn symbolizes a new beginning each day, as the first rays of sunlight emerge at daybreak. It represents the courage of overcoming darkness and welcomes new opportunities and hope. This hope originates from an inner radiance, symbolizing youthfulness, vitality and positive energy, accompanying the owner to face daily challenges with determination.

The inspiration for the hands of the watch comes from ancient spears and javelins. In the past, spears and javelins represented power, perseverance and courage which perfectly align with the spirit of LA REINE. Incorporating the spirit of determination, embracing challenges and being filled with positive energy into the watch design. When faced with discouragement, a glance at the LA REINE watch on the wrist serves as a reminder to its owners of their excellence and reignites the hope within their hearts.

The design and brand spirit of LA REINE give the LA REINE watch a unique significance. Combining elegance and exceptional craftsmanship, it becomes an indispensable daily fashion accessory, providing the owner with a sense of composure, confidence and resolute determination.

## Performance

LA REINE Watches are exceptional quality by Swiss Master watch makers.

### **Case:**

The case materials used for LA REINE Watches vary in different collection and include Diamond-Like Carbon coatings, as well as high-quality stainless steel or titanium.

### **Illumination:**

Some watches have a luminescent function that allows them to clearly display the time in any harsh or absolutely dark environment.

### **Crystal:**

The crystal is made of highly abrasion-resistant sapphire crystal glass and has an anti-glare coating to ensure durability and resistance to scratch, allowing clear visibility anytime, anywhere.

### **Shock-Resistance:**





The movement features an improved Incabloc shock-resistant structure to ensure that the LA REINE Watch is protected from shocks during daily wear.

### **Movement:**

LA REINE Watches work with the top Swiss movement producers to produce precise and reliable movements under the strictest conditions. The LA REINE Watch has been further tuned and refined to comply with the LA REINE standard.

**Water resistant:**

All LA REINE Watches are water-resistant and range from 30 metres (100 ft) to 3,000 metres (9,850 ft), depending on the model purchased. If the crown of a watch is not rotated into the correct position, its water resistance will be affected.

Specifications	Water resistant				
None	No	✗	✗	✗	✗
3 ATM	30m	✓	✓ (Carefully)	✗	✗
5 ATM	50m	✓	✓	✓ (Carefully)	✗
10 ATM	100m	✓	✓	✓	✗
20 ATM and above	200m and above	✓	✓	✓	✓

## Magnetism

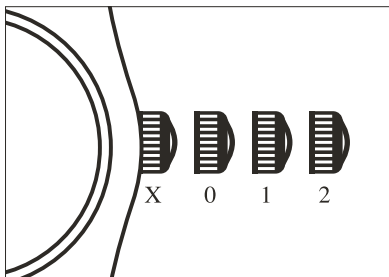
Since the magnetic field generated by natural magnets is too weak, they do not affect the accuracy of mechanical watches. However, man-made magnetic fields are different. In everyday life, magnetic fields can affect the accuracy of a mechanical watch in the following situations, such as amplifiers, immersive sound systems, televisions and radios. Small electric motors for all kinds of household appliances; automatic doors for cars; or refrigerator doors; as well as computers and telephones that encounter every day. Even brief contact with these objects is sufficient to magnetize a mechanical watch movement.

The actual meaning of the term "anti-magnetic" is as follows: an ordinary mechanical watch is said to be "anti-magnetic" if it is exposed to a magnetic field of 4,800 A/m without ceasing and does not exceed 30 seconds per day thereafter.

# Operating Instructions

## Automatic watches

Models: Applicable to all models except those in the “Manual Watch” Collection.



Position X: Normal crown screw-down position

Position "0": Manual winding position

Position "1": Adjust the day/date

Position "2": Adjust the time

### Manual winding:

If you have not worn your watch for a while, wind the movement manually before setting the time. Twist the screw-down crown counterclockwise to position "0" and turn the crown clockwise 20 to 30 times.

**Adjust the time:**

Twist the screw crown in a counterclockwise direction to position "0" and pull the crown outwards to position "2" and adjust the time in the desired direction. (For watch models that do not have a screw-down crown, please refer to the additional instructions below.) After adjusting the time, return the crown to position "X". Please also make sure that the date and time are displayed correctly. Date conversions should take place at midnight. If you find that the date conversion takes place at noon, you need to adjust the time 12 hours faster so that the date conversion takes place at midnight.

**Adjust the Day/ Date:**

For a month with less than 31 days, the date must be reset on the first day of the following month. Twist the screw-down crown in a counterclockwise direction to position "0" and pull the crown outwards to position "1", turning the crown until the correct date appears in the date window. On watches with a day-of-the-week display, turn the crown in the opposite direction to the date until the correct day of the week appears in the day of the week.

To avoid damage to the "date conversion mechanism", we recommend not to manually adjust the date or day of the week between 8pm to 2am.

After adjusting the watch, remember to rotate the crown back to the original position "X" in a clockwise direction to ensure the water-resistance of the watch and prevent the movement from being adversely affected.

**Important Notes:**

*The energy source of an automatic watch is the movement of the wearer's hand. Depending on the model, the kinetic energy storage time can range from 38 hours to 48 hours. Manual winding is only necessary if the automatic watch has not been worn for a period, or if the watch has come to a complete standstill. Depending on the type of movement, the movement of a mechanical watch can have an error of 1 to 2 minutes per week, and its accuracy is more likely to be affected by the wearing habits of the watch.*



## Caring for your LA REINE watch

As with motor vehicle engines, we recommend that mechanical watches be returned to our company for inspection and oiling every 3 to 5 years. Regular maintenance will prevent wear and tear on the movement due to the drying out of the lubricating oil.

Your LA REINE Watch needs to be properly cared for. We offer a few suggestions to help maintain the reliability of your LA REINE Watch and keep it looking as good as new.

- **Magnetic field:** Avoid placing all models of watches on refrigerators or amplifiers as they will generate large magnetic fields.
- **Shocks:** Although the mechanical timepieces of LA REINE Watches are manufactured to the highest standards to withstand all kinds of shocks, it is recommended to avoid extreme shocks in order to properly care for the watch. A strong impact on the crown or sapphire crystal may weaken the watch's water-resistance or damage the movement.
- **Cleaning:** Wash your watch regularly with clean water, especially after contact with seawater. This will help to keep the watch looking and functioning well.
- **Strap:** The strap of the LA REINE Watch is made of high-quality calf leather or alligator leather and is treated to protect it from moisture; however, the strap is not waterproof. In order to prolong the life of your watch strap, please avoid

exposing it to moisture and humidity as much as possible to prevent the strap from discolouring or deforming.

After the watch has been exposed to seawater, we recommend that it needs to be rinsed with clean water to prevent further damage.

Due to the high permeability of leather, please avoid exposing your watch to grease and cosmetics. It is not recommended to use a leather cleaner to clean your strap.

- Chemicals: Avoid direct contact with solvents, detergents, perfumes, etc., as the ingredients may damage the strap and case.

## Disposal and after-sales service

For environmental reasons, we recommend that LA REINE Watches that need to be disposed of be returned to our company. If there is a problem with the part with the light source attached, please send the watch to us.

## LA REINE International Warranty

Your LA REINE Watch may be warranted by LA REINE for a period of 24 months from the date of purchase or for a period of 36 months from the date of purchase if you successfully register your watch on our website <http://www.lareine.co/watch-warranty-registration> within 90 days of the date of purchase. International maintenance services basically cover defects caused by the nature of the material and problems in the production process.

To be valid, the warranty card must be dated and stamped by an authorized LA REINE Watch dealer.

During the warranty period, the customer must present a valid warranty issued by the official dealer of the LA REINE Watch in order to receive free service for any repair of the above production defects.

This manufacturer's international warranty service does not apply to:

- Strap and glass
- Wear and tear or aging of the watch under normal operation.
- Any damage to any part of the watch caused by abnormal use, misuse, lack of care, neglect, improper use, failure to follow the instructions provided by the LA REINE Watch, etc.

- Watches that have been handled, altered or damaged by persons other than LA REINE Watches' approved service centres; or a watch that has been altered in its original condition beyond the control of LA REINE Watches.

## Special Recommendation

- To avoid incorrect operation, please do not adjust the date between 8 pm to 2 am manually. And make sure that the watch converts the date at midnight and not at noon.
- We recommend that you return your watch to an accredited LA REINE service centre for water resistance testing every 3 to 5 years or after each opening of the case back.

## International after-sales service & maintenance centre

### **Hong Kong**

Units 01-10 & 20, 15/F, Tower 1, New Century Plaza, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon

Tel: +852 2789 9989

### **France**

43 Rue Ch de Gaulle 42300 Roanne, France

Phone: (0033) 42762337

### **United Kingdom**

Unit 21, Kingspark Business Centre, 152-178 Kingston Road, New Malden

Phone: +44 7453726695

For more information about LA REINE Watches, please fill out the "Enquiry Form" in the "Customer Service" section of the <http://www.lareine.co/> website or contact any LA REINE dealer or retailer in your local location.

The information contained in this manual is as of the date of publication.

LA REINE Watches reserves the right to modify or update all information contained in this "Instructions for Use" at any time, and the modified or updated information will be published in the "Watch Manual" section of the official website <http://www.lareine.co/> "Customer Service".



INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
DES MONTRES LA REINE

Si vous souhaitez vous inscrire pour l'extension de garantie gratuite d'un an, veuillez vous connecter à notre site web <http://www.lareine.co/watch-warranty-registration> dans les 90 jours suivant la date d'achat.



# Répertoire

Histoire de la marque	23
Inspiration du design	25
Performance	26
Magnétisme	28
Instructions d'utilisation	29
Entretien de votre montre LA REINE	32
Mise au rebut et service après-vente	34
Garantie internationale LA REINE	35
Recommandation spéciale	37
Centre international de service après-vente et d'entretien	38

# Histoire de la marque

## **Origine en 1891, toujours précise dans des environnements difficiles**

Le développement des montres et horloges est étroitement lié aux moyens de transport. Au cours du développement humain, l'importance de la précision du temps a souvent été négligée...

Cependant, avec la popularisation des transports après 1800, les systèmes de transport ont progressivement mûri, la communication longue distance est devenue la norme, et l'humanité a commencé à réaliser l'importance d'une mesure du temps précise!

## **La différence de 4 minutes a commencé en 1891**

Le 19 avril 1891, un train de passagers et un train de marchandises sont entrés en collision à l'est de la gare de Kipton, dans l'Ohio, aux États-Unis, tuant huit personnes. L'accident a été causé par une pause de quatre minutes dans l'une des montres des conducteurs de train. Les conséquences de ces quatre minutes ont été si graves qu'elles ont coûté la vie à de nombreuses personnes. Était-ce un accident ? Une erreur humaine ? Une faute de temps ? Ou celle de la montre ?

À mesure que l'impact du temps sur la vie humaine augmente, l'accident de 1891 a permis aux horlogers de créer une montre sans faille.

La montre parfaite doit pouvoir surmonter les défis de l'environnement extérieur, tels que le froid extrême, les champs magnétiques, les vibrations et la pression de l'eau.

**Ingéniosité, sincérité**

Les montres LA REINE suisses sont le fruit de la maîtrise et de l'excellence. Héritant de la technologie horlogère exclusive, chaque étape, de la découpe à l'incrustation, du meulage au polissage, démontre des compétences exquises et un artisanat délicat, en faisant une œuvre de sincérité.

Une fois terminée, chaque montre est inspectée à plusieurs reprises par les différents départements pour s'assurer qu'elle répond aux normes de qualité les plus élevées, afin que toutes les montres LA REINE soient impeccables et sans défaut.

Les montres suisses LA REINE combinent le travail ingénieux et l'artisanat traditionnel pour créer une beauté sophistiquée et captivante. Chaque montre est le résultat parfait de la quête de qualité et de détail par l'artisan, non seulement un témoin du temps, mais aussi un symbole d'élégance et d'excellence.

Osez être extraordinaire, soyez votre meilleur vous-même!

## Inspiration du design

L'inspiration du design de la montre LA REINE provient de l'aube naissante.

L'aube symbolise un nouveau départ chaque jour, lorsque les premiers rayons de soleil émergent. Elle représente le courage de surmonter les ténèbres et accueille de nouvelles opportunités et l'espoir. Cet espoir provient d'une lueur intérieure, symbolisant la jeunesse, la vitalité et l'énergie positive, accompagnant le propriétaire pour faire face aux défis quotidiens avec détermination.

L'inspiration pour les aiguilles de la montre vient des lances et javelots anciens. Dans le passé, les lances et javelots représentaient le pouvoir, la persévérance et le courage, ce qui s'aligne parfaitement avec l'esprit de LA REINE. En incorporant l'esprit de détermination, en embrassant les défis et en étant rempli d'énergie positive dans le design de la montre, lorsqu'il est découragé, un regard sur la montre LA REINE à son poignet rappelle à son propriétaire son excellence et ravive l'espoir dans son cœur.

Le design et l'esprit de la marque LA REINE confèrent à la montre LA REINE une signification unique. Combinant élégance et artisanat exceptionnel, elle devient un accessoire de mode indispensable au quotidien, offrant au propriétaire un sentiment de calme, de confiance et de détermination résolue.

## Performance

Les montres LA REINE sont d'une qualité exceptionnelle, fabriquées par des maîtres horlogers suisses.

### **Boîtier:**

Les matériaux du boîtier utilisés pour les montres LA REINE varient selon les collections et incluent des revêtements en carbone de type diamant, ainsi que de l'acier inoxydable ou du titane de haute qualité.

### **Éclairage:**

Certaines montres disposent d'une fonction luminescente permettant de lire l'heure clairement dans n'importe quel environnement difficile ou complètement sombre.

### **Cristal:**

Le cristal est fabriqué en verre saphir hautement résistant à l'abrasion et possède un revêtement anti-reflet pour garantir durabilité et résistance aux rayures, permettant une visibilité claire à tout moment et en tout lieu.

### **Résistance aux chocs:**





Le mouvement est doté d'une structure anti-choc Incabloc améliorée pour assurer que la montre LA REINE soit protégée des chocs lors du port quotidien.

### **Mouvement:**

Les montres LA REINE collaborent avec les meilleurs producteurs de mouvements suisses pour produire des mouvements précis et fiables dans les conditions les plus strictes. La montre LA REINE a été encore ajustée et raffinée pour se conformer aux normes LA REINE.

## Étanchéité:

Toutes les montres LA REINE sont étanches et varient de 30 mètres (100 pieds) à 3 000 mètres (9 850 pieds), selon le modèle acheté. Si la couronne d'une montre n'est pas tournée dans la position correcte, son étanchéité sera affectée.

Spécifications	Étanchéité				
Aucun	Non	X	X	X	X
3 ATM	30m	✓	✓ (Soigneusement)	X	X
5 ATM	50m	✓	✓	✓ (Soigneusement)	X
10 ATM	100m	✓	✓	✓	X
20 ATM et au-dessus	200m et au-dessus	✓	✓	✓	✓

## Magnétisme

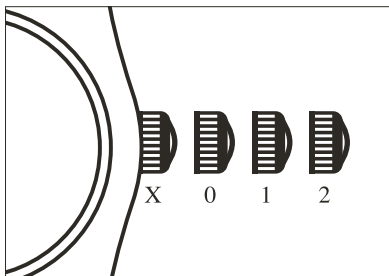
Étant donné que le champ magnétique généré par les aimants naturels est trop faible, il n'affecte pas la précision des montres mécaniques. Cependant, les champs magnétiques artificiels sont différents. Dans la vie quotidienne, les champs magnétiques peuvent affecter la précision d'une montre mécanique dans les situations suivantes : amplificateurs, systèmes sonores immersifs, télévisions et radios, petits moteurs électriques pour tous types d'appareils électroménagers, portes automatiques de voitures, ou portes de réfrigérateurs, ainsi que les ordinateurs et téléphones rencontrés quotidiennement. Même un bref contact avec ces objets suffit à magnétiser un mouvement de montre mécanique.

La signification réelle du terme "anti-magnétique" est la suivante : une montre mécanique ordinaire est dite "anti-magnétique" si elle est exposée à un champ magnétique de 4 800 A/m sans s'arrêter et ne dépasse pas 30 secondes par jour par la suite.

# Instructions d'utilisation

## Montres automatiques

Modèles : Applicable à tous les modèles, sauf ceux de la collection "Montres manuelles".



Position X: Position normale de la couronne vissée

Position "0": Position de remontage manuel

Position "1": Réglage du jour/date

Position "2": Réglage de l'heure

## Remontage manue:

Si vous n'avez pas porté votre montre pendant un certain temps, remontez le mouvement manuellement avant de régler l'heure. Tournez la couronne vissée dans le sens antihoraire jusqu'à la position "0" et tournez la couronne dans le sens



horaire de 20 à 30 fois and turn the crown clockwise 20 to 30 times.

### **Réglage de l'heure:**

Tournez la couronne dans le sens antihoraire jusqu'à la position "0" et tirez la couronne vers l'extérieur jusqu'à la position "2" pour régler l'heure dans le sens souhaité. (Pour les modèles de montre qui n'ont pas de couronne vissée, veuillez vous référer aux instructions supplémentaires ci-dessous.) Après avoir réglé l'heure, replacez la couronne en position "X". Assurez-vous également que la date et l'heure s'affichent correctement. Les changements de date doivent avoir lieu à minuit. Si vous constatez que le changement de date a lieu à midi, vous devez avancer l'heure de 12 heures pour que le changement de date ait lieu à minuit.

### **Réglage du jour / de la date:**

Pour un mois de moins de 31 jours, la date doit être réinitialisée le premier jour du mois suivant. Tournez la couronne vissée dans le sens antihoraire jusqu'à la position "0" et tirez la couronne vers l'extérieur jusqu'à la position "1", en tournant la couronne jusqu'à ce que la date correcte apparaisse dans la fenêtre de la date. Sur les montres avec affichage du jour de la semaine, tournez la couronne dans le sens opposé à la date jusqu'à ce que le jour de la semaine correct apparaisse.

Pour éviter d'endommager le "mécanisme de changement de date", nous vous recommandons de ne pas ajuster manuellement la date ou le jour de la semaine entre 20h00 et 2h00.

Après avoir réglé la montre, n'oubliez pas de remettre la couronne en position "X" dans le sens horaire pour assurer l'étanchéité de la montre et éviter que le mouvement ne soit affecté.

**Notes importantes:**

*La source d'énergie d'une montre automatique est le mouvement de la main du porteur. Selon le modèle, le temps de stockage de l'énergie cinétique peut varier de 38 heures à 48 heures. Le remontage manuel n'est nécessaire que si la montre automatique n'a pas été portée pendant un certain temps, ou si la montre s'est complètement arrêtée. Selon le type de mouvement, le mouvement d'une montre mécanique peut avoir une erreur de 1 à 2 minutes par semaine, et sa précision est plus susceptible d'être affectée par les habitudes de port de la montre.*

## Entretien de votre montre LA REINE

Comme pour les moteurs de véhicules, nous recommandons que les montres mécaniques soient renvoyées à notre entreprise pour inspection et huilage tous les 3 à 5 ans. Un entretien régulier évitera l'usure du mouvement due au dessèchement de l'huile de lubrification.

Votre montre LA REINE doit être correctement entretenue. Nous proposons quelques suggestions pour aider à maintenir la fiabilité de votre montre LA REINE et la garder comme neuve.

- **Champ magnétique** : Évitez de placer tous les modèles de montres sur des réfrigérateurs ou des amplificateurs car ils génèrent de grands champs magnétiques.
- **Chocs** : Bien que les montres mécaniques LA REINE soient fabriquées selon les normes les plus élevées pour résister à tous types de chocs, il est recommandé d'éviter les chocs extrêmes afin de bien entretenir la montre. Un impact fort sur la couronne ou le verre saphir peut affaiblir l'étanchéité de la montre ou endommager le mouvement.
- **Nettoyage** : Lavez régulièrement votre montre à l'eau claire, surtout après un contact avec l'eau de mer. Cela aidera à maintenir la montre en bon état de fonctionnement.

- **Bracelet :** Le bracelet de la montre LA REINE est en cuir de veau ou en cuir d'alligator de haute qualité et est traité pour le protéger de l'humidité ; cependant, le bracelet n'est pas étanche. Afin de prolonger la durée de vie de votre bracelet, évitez de l'exposer à l'humidité et à l'humidité autant que possible pour prévenir la décoloration ou la déformation du bracelet. Après que la montre a été exposée à l'eau de mer, il est recommandé de la rincer à l'eau claire pour éviter d'autres dommages. En raison de la haute perméabilité du cuir, évitez d'exposer votre montre à la graisse et aux cosmétiques. Il n'est pas recommandé d'utiliser un nettoyant pour cuir pour nettoyer votre bracelet.
- **Produits chimiques :** Évitez tout contact direct avec les solvants, les détergents, les parfums, etc., car les ingrédients peuvent endommager le bracelet et le boîtier.

## Mise au rebut et service après-vente

Pour des raisons environnementales, nous recommandons que les montres LA REINE devant être éliminées soient renvoyées à notre entreprise. Si un problème survient avec une pièce comportant une source lumineuse, veuillez nous envoyer la montre.

## Garantie Internationale LA REINE

Votre montre LA REINE peut être garantie par LA REINE pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat ou pour une période de 36 mois à partir de la date d'achat si vous enregistrez votre montre sur notre site web <http://www.lareine.co/watch-warranty-registration> dans les 90 jours suivant la date d'achat. Les services de maintenance internationaux couvrent essentiellement les défauts causés par la nature du matériau et les problèmes dans le processus de production.

Pour être valide, la carte de garantie doit être datée et estampillée par un revendeur autorisé de montres LA REINE.

Pendant la période de garantie, le client doit présenter une garantie valide émise par le revendeur officiel de la montre LA REINE afin de recevoir un service gratuit pour toute réparation des défauts de production susmentionnés.

Ce service de garantie internationale du fabricant ne s'applique pas à :

- Le bracelet et le verre
- L'usure ou le vieillissement de la montre en utilisation normale.
- Tout dommage à toute partie de la montre causé par une utilisation anormale, une mauvaise utilisation, un manque de soin, une négligence, une mauvaise utilisation, le non-respect des instructions fournies par la montre LA REINE, etc.

- Les montres manipulées, altérées ou endommagées par des personnes autres que les centres de service approuvés par LA REINE Watches; ou une montre qui a été modifiée dans son état d'origine au-delà du contrôle de LA REINE Watches.

## Recommandation spéciale

- Pour éviter une mauvaise utilisation, veuillez ne pas régler la date manuellement entre 20h00 et 2h00. Assurez-vous également que la montre convertisse la date à minuit et non à midi.
- Nous recommandons de retourner votre montre à un centre de service agréé LA REINE pour un test d'étanchéité tous les 3 à 5 ans ou après chaque ouverture du boîtier.



## Centre international de service après-vente et de maintenance

### **Hong Kong**

Units 01-10 & 20, 15/F, Tower 1, New Century Plaza, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon

Tel: +852 2789 9989

### **France**

43 Rue Ch de Gaulle 42300 Roanne, France

Phone: (0033) 42762337

### **United Kingdom**

Unit 21, Kingspark Business Centre, 152-178 Kingston Road, New Malden

Phone: +44 7453726695

Pour plus d'informations sur les montres LA REINE, veuillez remplir le "Formulaire de demande" dans la section "Service clientèle" du site web <http://www.lareine.co/> ou contacter tout revendeur ou détaillant LA REINE dans votre région.

Les informations contenues dans ce manuel sont valables à la date de publication.

Les montres LA REINE se réservent le droit de modifier ou de mettre à jour toutes les informations contenues dans ces "Instructions d'utilisation" à tout moment. Les informations modifiées ou mises à jour seront publiées dans la section "Manuel de la montre" du site officiel <http://www.lareine.co/> "Service clientèle".

LA REINE  
1891

鐘錶使用說明

如欲辦理免費延長保養期一年的登記手續，請於自購買日期  
後90天內登入本公司網站

<http://www.lareine.co/watch-warranty-registration>

登記。

# 目錄

品牌故事	41
設計靈感	43
功能	44
磁力現象	46
操作須知	47
手錶護理	50
棄置處理與售後服務	52
LA REINE 鐘錶國際保養服務	53
特別建議	54
國際售後服務維修中心	55

# 品牌故事

起源於1891年，於惡劣環境下，依然準確無誤  
鐘錶發展與交通運輸息息相關。

在人類發展歷程中，時間的精確性曾經被忽視…

地球上不同時區對時間存在不同的認知，隨著公元1800年後交通工具的普及，運輸系統亦漸趨成熟，異地交流成為常態，而人類亦開始意識到精確計時的重要性！

## 4分鐘差異始於1891年

1891年4月19日，美國俄亥俄州的一列載客火車與一列載貨火車在Kipton站東面相撞，事故造成8人死亡。意外成因是其中一名火車司機的手錶停頓了四分鐘。短短四分鐘帶來的後果如此之大，威力足以奪走多人的性命！這是意外嗎？是人為錯誤？是時間的錯？還是手錶的錯？

隨著時間對人類生活的影響與日俱增，1891年的事故亦令人引以為鑑，製造一枚精確無誤的腕錶成為製錶工匠的最高理想。

完美的腕錶應該無懼外在環境的挑戰，面對嚴寒、磁場、震動、水壓，都能一一克服。

## 匠心獨運，誠意之作

LA REINE瑞士鐘錶每位工匠均擁有高超而熟練的技藝。承襲著獨家的鐘錶製造技術，無論切割、鑲嵌、打磨、拋光等工序，每一步都展現出精湛的技巧和細膩的手藝，每一枚都是誠意之作。

完成工序後，每一枚腕錶都會經過各部門的反覆檢測，以確保它們達到極高的品質標準，令所有LA REINE出產的腕錶都是細膩無瑕、無可挑剔。

LA REINE瑞士鐘錶將匠心和傳統工藝融合，呈現出精緻迷人之美。每一枚腕錶都是工匠們對品質及細節追求的完美結晶，非但是時間的見證者，更是典雅與卓越的象徵。

無懼挑戰、實現自己、成為最優秀的您！

## 設計靈感

LA REINE鐘錶的設計靈感源自晨曦初露。

晨曦初露 — 象徵每日新的開始，於破曉時份迎來第一縷陽光。萬物帶著勇氣克服過黑暗，迎來新的機遇和希望。這種希望源於發自內心的光芒，象徵年輕活力、滿載正能量，陪伴著配戴者積極面對每日的挑戰。

指針的靈感來自古代的長矛及長戟。古時長矛及長戟代表著權力、堅毅和勇氣，與LA REINE的精神完美契合，LA REINE將堅毅、勇於接受挑戰和充滿正能量的精神融入手錶設計中。當遇上灰心、失意的時候，望望手上的LA REINE腕錶，可提醒著每位LA REINE腕錶的主人是多麼的優秀，為配戴者重燃心中的希望！

LA REINE的設計和品牌精神賦予LA REINE鐘錶獨特意義，結合典雅與卓越的工藝，成為每日不可或缺的時尚配飾，為配戴者提供了從容自信、銳利堅毅的力量。

# 功能

LA REINE旗下手錶均由瑞士鐘錶大師匠心製作，品質超卓。

## 錶殼：

LA REINE腕錶所選用的錶殼物料按不同系列需要，包括類鑽碳 (Diamond-Like Carbon) 鍍膜，以及優質不鏽鋼或鈦金屬等。

## 錶面：

部份手錶形號帶有夜光功能，在任何惡劣或絕對黑暗的環境下，均可清晰顯示時間。

## 鏡面：

鏡面選用高度防磨損藍寶石水晶玻璃製成，並且經過防眩處理，耐用、不易刮花，隨時隨地也可清晰顯示時間。

## 耐震：

機芯採用經改良的因加百祿防震結構，確保LA REINE 腕錶在日常配戴中免受震動影響走時準確性。

## 機芯：

LA REINE鐘錶與瑞士頂級機芯生產商合作，按照極嚴謹的條件生產精確可靠的機芯。LA REINE 腕錶更被進一步調校及改良至符合LA REINE標準。

### 防水功能：

所有LA REINE腕錶均具備防水功能，由30米(100呎)至3,000米(9,850呎)不等，視乎所選購的型號而定。若手錶錶冠並非旋回正確位置，其防水性能將受到影響。

防水規格	防水性能				
無	不防水	✗	✗	✗	✗
3 ATM	30米	✓	✓ (需小心使用)	✗	✗
5 ATM	50米	✓	✓	✓ (需小心使用)	✗
10 ATM	100米	✓	✓	✓	✗
20 ATM 或以上	200米 或以上	✓	✓	✓	✓



## 磁力現象

C

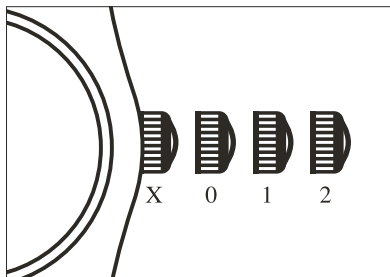
由於天然磁鐵所產生的磁場太弱，因此它們並不會影響機械錶的準確性。但是，人造磁場則有所不同。在日常生活中，磁場在以下情況會對機械錶的準確性構成影響。我們可以在日常生活中找到不少磁場的例子，如擴音器、身歷聲音響系統、電視機及收音機的周圍；各類家用電器的小電動摩打；汽車的自動門；或雪櫃門；以及每日都會接觸到的電腦和電話等。即使短暫接觸這些物件，仍足以將一個機械錶機芯磁化。

「防磁」一詞的實際涵義現有標準如下：如普通機械錶暴露在 $4,800 \text{ A/m}$ 的磁場下而不會停止運作，並於其後每日誤差不超過30秒，即可稱為「防磁」。

# 操作須知

## 自動腕錶

型號：適用於除「手動上鏈手錶系列」中所例外的所有型號。



位置「X」：正常錶冠旋緊位置

位置「0」：手動上鏈位置

位置「1」：調校星期/日期

位置「2」：調校時間

### 手動上鏈：

如沒有配戴手錶一段時間，請在調校時間前先為機芯手動上鏈。以逆時針方向扭開螺旋式錶冠至位置「0」，然後以順時針方向轉動錶冠20至30次。

**調校時間：**

以逆時針方向扭開螺旋式錶冠至位置「0」，並向外拉出錶冠至位置「2」，並依照所需方向調整時間。（如非螺旋式錶冠的手錶型號，請參考以下另外的操作指引。）在調整時間後，將錶冠還原於位置「X」。亦請確保日期時間顯示同樣正確。日期轉換應在午夜進行。如發現日期轉換是在正午進行，需將時間調校快12小時，令日期轉換在午夜進行。

**調校星期/日期：**

在少於31日的月份，須在下月首日重設日期。以逆時針方向扭開螺旋式錶冠至位置「0」，並向外拉出錶冠至位置「1」，請轉動錶冠，直至日曆窗出現正確日期為止。在附有星期顯示功能的手錶，請以與調校日期的相反方向轉動錶冠，直至星期窗出現正確星期為止。

為避免對「轉換日期機制」造成損壞，我們建議不要在晚上8時至凌晨2時期間手動調校日期或星期。

在調校手錶後，請緊記要將錶冠以順時針方向旋回最初的位置「X」，從而確保手錶的防水性能，以防止機芯的運作會受到不良的影響。

**重要事項：**

自動機械錶的能源是來自配戴者的手部擺動的動作。根據不同型號的規格，其動能儲存時間可由38小時至48小時不等。手動上鏈只有在沒有配戴自動機械錶一段時間，或手錶完全停頓的情況下才有需要。視乎機芯的種類而定，機械手錶的機芯每週的誤差可達1至2分鐘，而其準確程度更容易受手錶配戴習慣而有所影響。

## 手錶護理

C 如汽車引擎一樣，我們建議每三至五年須將機械錶送回本公司檢查及抹油。定期維修保養，將可防止因潤滑油乾涸而產生的機芯損耗。

閣下的LA REINE 腕錶需獲得適當的護理。我們提供數項建議，既有助保持LA REINE 腕錶的可靠性，亦可讓手錶光潔如新。

- 磁場：請避免將各型號手錶放在雪櫃或擴音器上，因為它們均會產生較大磁場。
- 震動：雖然LA REINE 腕錶機械時計依照高標準製造，可抵禦各種震動，為了手錶的正當護理，我們仍建議避免令手錶受到極端撞擊。當錶冠或藍寶石水晶玻璃遇上強力撞擊時，可能削弱手錶的防水功能，或令機芯受損。
- 清理：應定期用清水清洗手錶，尤其在接觸海水後。這將可幫助保持手錶外觀及良好運作。
- 錶帶：LA REINE 腕錶的錶帶採用優質小牛皮革或鱷魚皮製成，並經過防潮處理，可以防止潮濕，但錶帶不能防水。為了延長閣下手錶皮帶的壽命，請盡量避免令它接觸水份及潮濕地方，以防止皮帶褪色或變形。

在手錶接觸海水之後，我們建議需要用清水清洗，以防止繼續受損。

由於皮革的滲透性較高，亦請避免讓手錶接觸油脂物質及化妝產品。不建議使用皮革清潔劑來清潔您的錶帶。

- 化學品：避免LA REINE 腕錶與溶劑、清潔劑、香水等直接接觸，成分或會侵蝕錶帶、錶殼。

## 棄置處理與售後服務

基於環保理由，我們建議將需要棄置的LA REINE 腕錶送回本公司。若附有光源的部分出現問題，請將手錶送交本公司。

## LA REINE 鐘錶國際保養服務

您的LA REINE腕錶，可根據本保用條款及細則，獲本公司LA REINE提供，自購買日期開始為期24個月的保養，或自購買日期後的90天內，如閣下將手錶在本公司網站<http://www.lareine.co/watch-warranty-registration>登記。成功登記，便可獲本公司提供自購買日期起計為期36個月的保養。國際保養服務基本上包括物料本質及生產過程中出現的問題而引致的瑕疵。

保用證必須填妥日期及全部正確的相關資料，並經由LA REINE鐘錶的特約經銷商蓋上印章方為有效。

在保養期內，顧客必須出示LA REINE鐘錶特約經銷商所發出有效的保用證，方可對以上生產瑕疵的任何維修獲得免費服務。

此項製造商提供的國際保養服務並不適用於：

- 錶帶及玻璃
- 手錶在正常運作下的磨損、損耗、或老化。
- 因不正常使用、誤用、缺乏護理、疏忽、不正確使用、不遵守LA REINE鐘錶所提供的操作指示等，所引致對手錶任何部份的任何損壞。
- 經LA REINE鐘錶認可維修中心以外人士處理、擅自改動、或損毀的手錶；或曾在超出LA REINE腕錶公司可控制情況下，被改動了原來狀態的手錶。



## 特別建議

C

- 為避免錯誤的操作，請不要在晚上8時至凌晨2時期間內手動調校日期。並請確保手錶是在午夜而非在正午轉換日期。
- 我們建議您每三至五年或於每次打開手錶底蓋後，將手錶送回LA REINE 鐘錶認可維修中心作防水測試。

# 國際售後服務維修中心

## 香港

九龍旺角太子道西193號新世紀廣場1座15樓01-10及20室  
電話：+852 2789 9989

## 法國

43 Rue Ch de Gaulle 42300 Roanne, France  
電話：(0033) 42762337

## 英國

Unit 21, Kingspark Business Centre, 152-178 Kingston Road, New Malden  
Surrey KT3 3ST  
電話：+44 7453726695

如需有關LA REINE鐘錶的更詳細資料，請於網站<http://www.lareine.co/>的「客戶服務」一欄中，填寫「查詢表格」，或請聯繫LA REINE鐘錶各地的分銷商或零售店。

本說明書所載的資料，以出版日期前為準。

LA REINE鐘錶保留隨時修改或更新此「使用說明」內一切資料的權利，經修改或更新的資料會發佈於官方網站<http://www.lareine.co/>「客戶服務」部分中的「手錶說明書」內。

LA REINE

1891

— *Timepieces of Hope* —